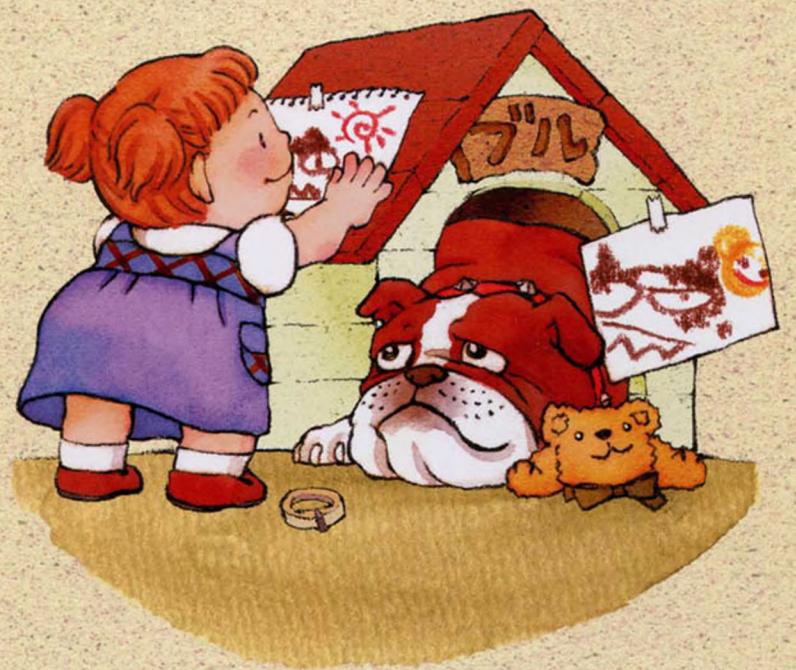


EHON  
NHẬT BẢN

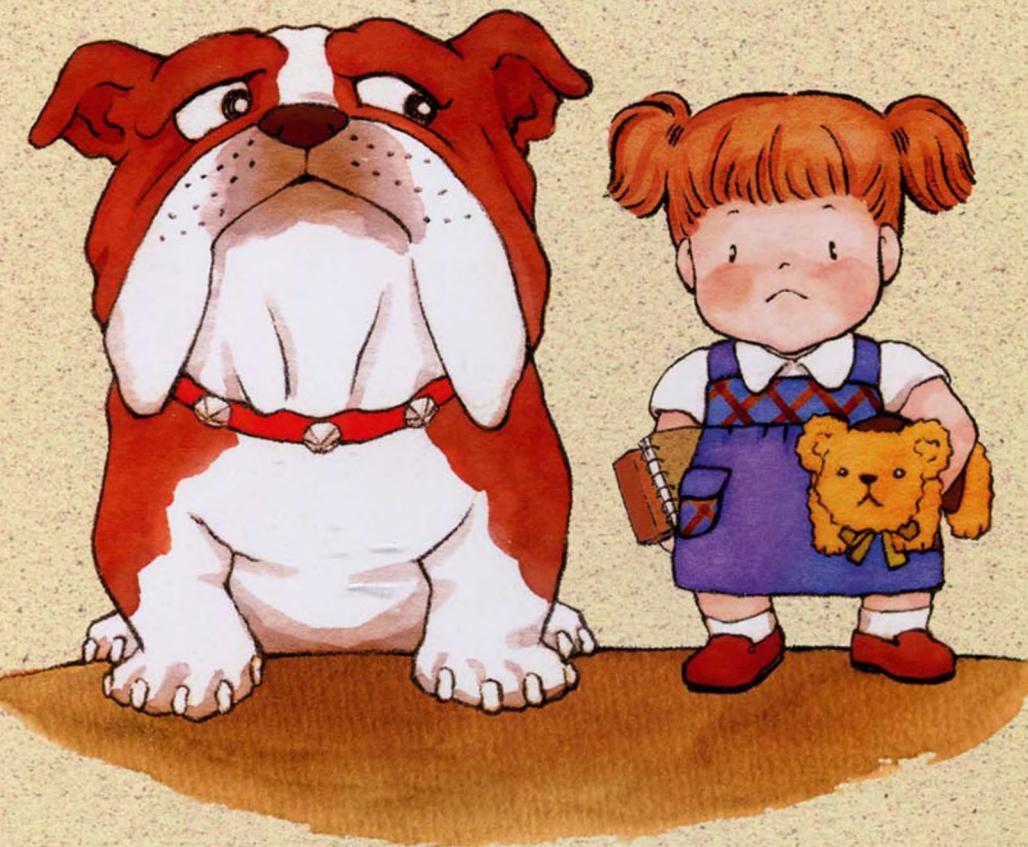


Quang Văn | Văn học nước ngoài  
*Bull chơi trốn tìm*  
ISBN: 978-604-69-6513-8  
8 936056 791710  
Giá: 29.000đ



YUMIKO FUKUZAWA

# BULL chơi trốn tìm



Tủ sách  
Người Mẹ tốt

vh

NHÀ XUẤT BẢN  
VĂN HỌC

DÀNH CHO TRẺ TỪ 3-6 TUỔI  
EHON  
NHẬT BẢN



Rất mong nhận được góp ý của bạn đọc  
Mọi ý kiến xin gửi về email: [nguoimetot@quangvanbooks.com](mailto:nguoimetot@quangvanbooks.com)

Bull Plays Hide-And-Seek by Yumiko Fukuzawa

Text & Illustrations © Yumiko Fukuzawa 2005

Originally published by Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Tokyo, Japan, in 2005 under the title of BURUKUN KAKURENBO

The Vietnamese language rights arranged with Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Tokyo

All rights reserved

Hợp đồng xuất bản sách được ký giữa Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn và Nhà xuất bản Fukuinkan Shoten.

Bản quyền tiếng Việt “**Bull chơi trốn tìm**” © Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn 2015.

Bản quyền tác phẩm đã được bảo hộ. Mọi hình thức xuất bản, sao chụp, phân phối dưới dạng in ấn hoặc văn bản điện tử, đặc biệt là việc phát tán trên mạng Internet mà không có sự cho phép bằng văn bản của Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn là vi phạm pháp luật và làm tổn hại đến quyền lợi của Công ty và tác giả. Không ủng hộ, khuyến khích những hành vi vi phạm bản quyền.

Chỉ mua bán bản in hợp pháp.

#### NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC

18 Nguyễn Trưởng Tộ - Ba Đình - Hà Nội  
ĐT: 04.37161518 - 04.37161190, Fax: 04.38294781  
Website: [www.nxbvanhoc.com](http://www.nxbvanhoc.com); [www.nxbvanhoc.vn](http://www.nxbvanhoc.vn)  
Email: [tonghopvanhoc@vnn.vn](mailto:tonghopvanhoc@vnn.vn)

#### \* Chi nhánh tại Tp. Hồ Chí Minh

290/20 Nam Kỳ Khởi Nghĩa - Quận 3  
ĐT: 08.38469858, Fax: 08.38483481

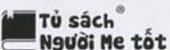
\* Văn phòng đại diện tại thành phố Đà Nẵng  
344 đường Trưng Nữ Vương - thành phố Đà Nẵng  
Điện thoại - Fax: 0511.3888333

Chịu trách nhiệm xuất bản: NGUYỄN ANH VŨ

Chịu trách nhiệm nội dung: TS. LA KIM LIÊN  
Biên tập: Thanh Điệp  
Thiết kế bìa: An An  
Trình bày: Theo nguyên bản

In 5.000 cuốn, khổ 20x20 cm, tại Công ty TNHH In và DVTM Phú Thịnh  
Địa chỉ: Lô B2-2-5 KCN Nam Thăng Long, Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Số đăng ký KHXB: 1788-2015/CXBIPH/38-114/VH ngày 8/7/2015  
QĐXB số: 1232/QĐ-VH cấp ngày 10/7/2015  
Mã ISBN: 978-604-69-6513-8  
In xong và nộp lưu chiểu năm 2015

#### LIÊN KẾT XUẤT BẢN



Is a registered trade mark of Quangvan Media and Books JSC

Trụ sở chính tại Hà Nội:  
811 ngõ 280, Hố Tùng Mậu, P. Phú Diễn, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Tel: (84-4) 3797 0609 \* Fax: (84-4) 3797 0609  
Văn phòng đại diện tại Tp. Hồ Chí Minh:  
20/2 Núi Thành, phường 13, quận Tân Bình, Tp.Hồ Chí Minh  
Tel: (84-8) 6297 0488 \* Fax: (84-8) 6297 0488

Homepage: [www.quangvanbooks.com](http://www.quangvanbooks.com)  
Email: [nguoimetot@quangvanbooks.com](mailto:nguoimetot@quangvanbooks.com)  
Wordpress: [quangvan.wordpress.com](http://quangvan.wordpress.com)  
Facebook: [www.facebook.com/TuSachNguoiMeTot](http://www.facebook.com/TuSachNguoiMeTot)

# BULL

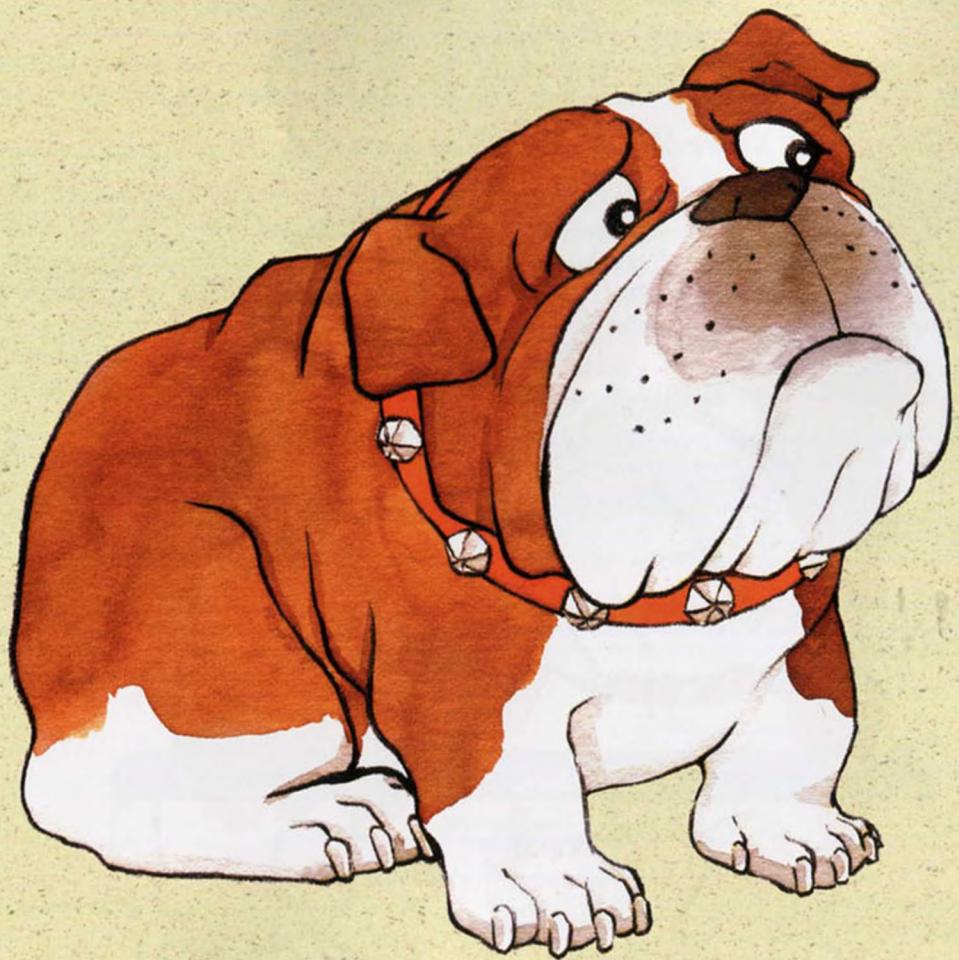
## chơi trốn tìm

More Production Vietnam *dịch*



NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC

Chú chó Bull và bạn Kana lúc nào cũng chơi cùng nhau.



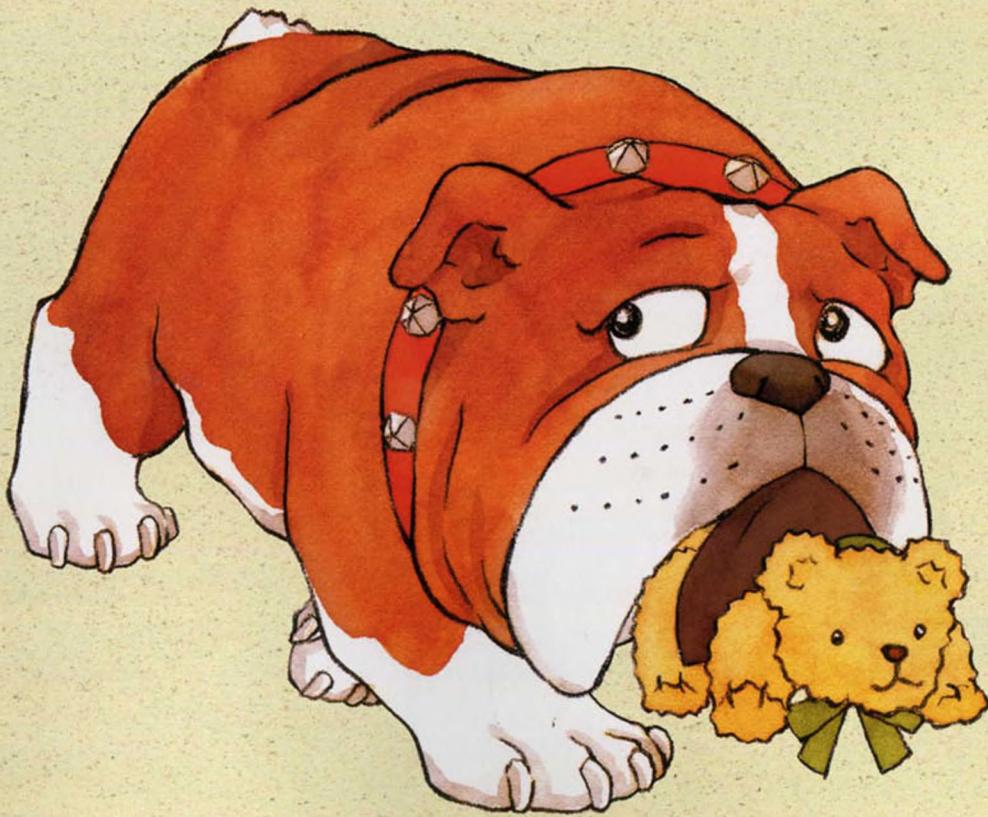
Nhưng hôm nay, Kana chỉ mải mê vẽ tranh  
mà không chơi đùa với Bull như mọi ngày.



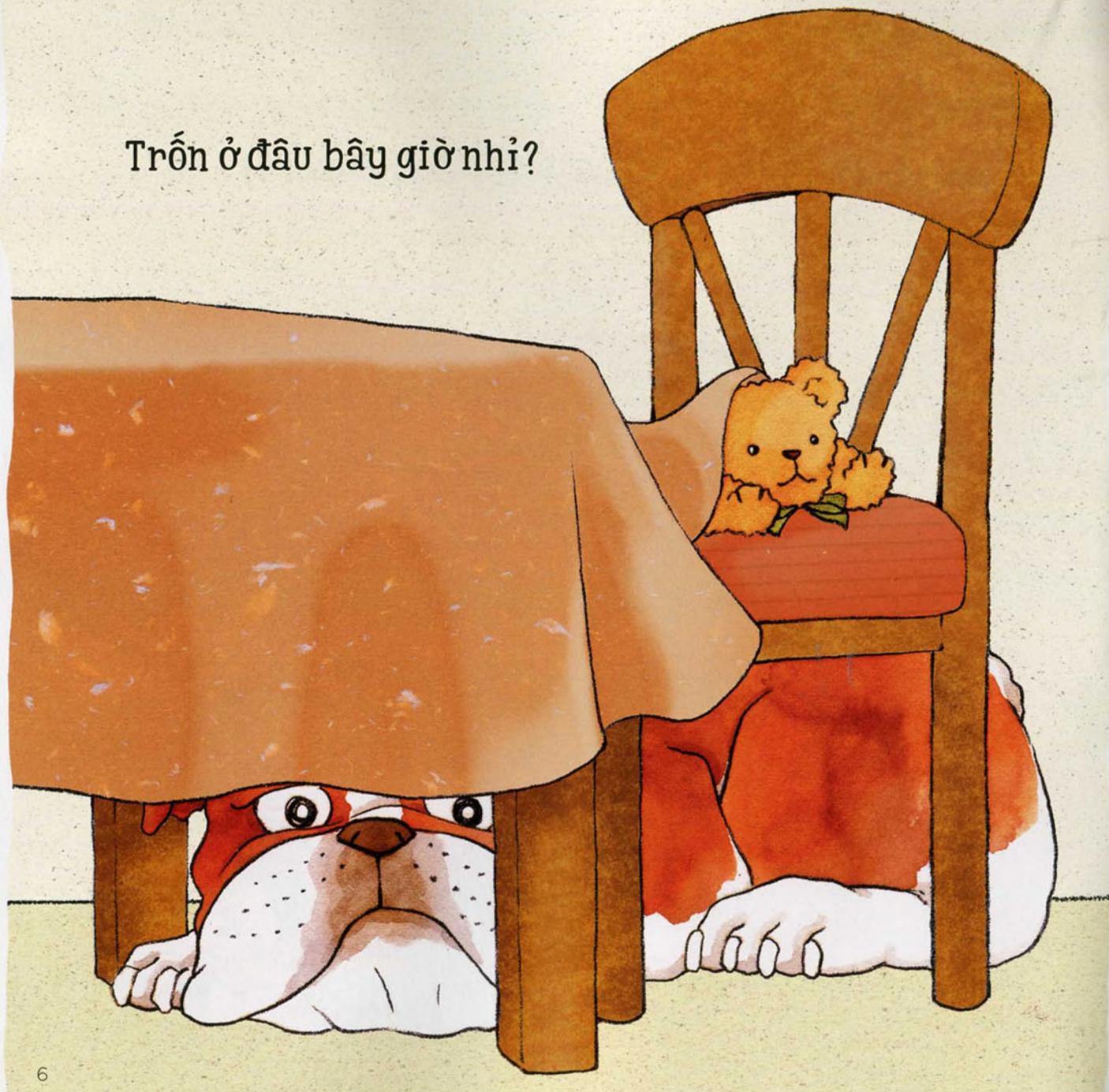


"Đã vậy thì mình sẽ trốn, thế nào Kana  
cũng đi tìm cho mà xem".

Bull cắp theo bạn gấu bông Kuma rồi  
lẻn ra khỏi phòng.



Trốn ở đâu bây giờ nhỉ?



"Trốn chỗ  
này vậy" -  
Bull nghĩ rồi  
chui ngay  
vào giữa tủ  
quần áo.



Bull nghe thấy tiếng gọi của Kana:  
"Kuma đâu rồi? Kuma! Kuma ơi!".



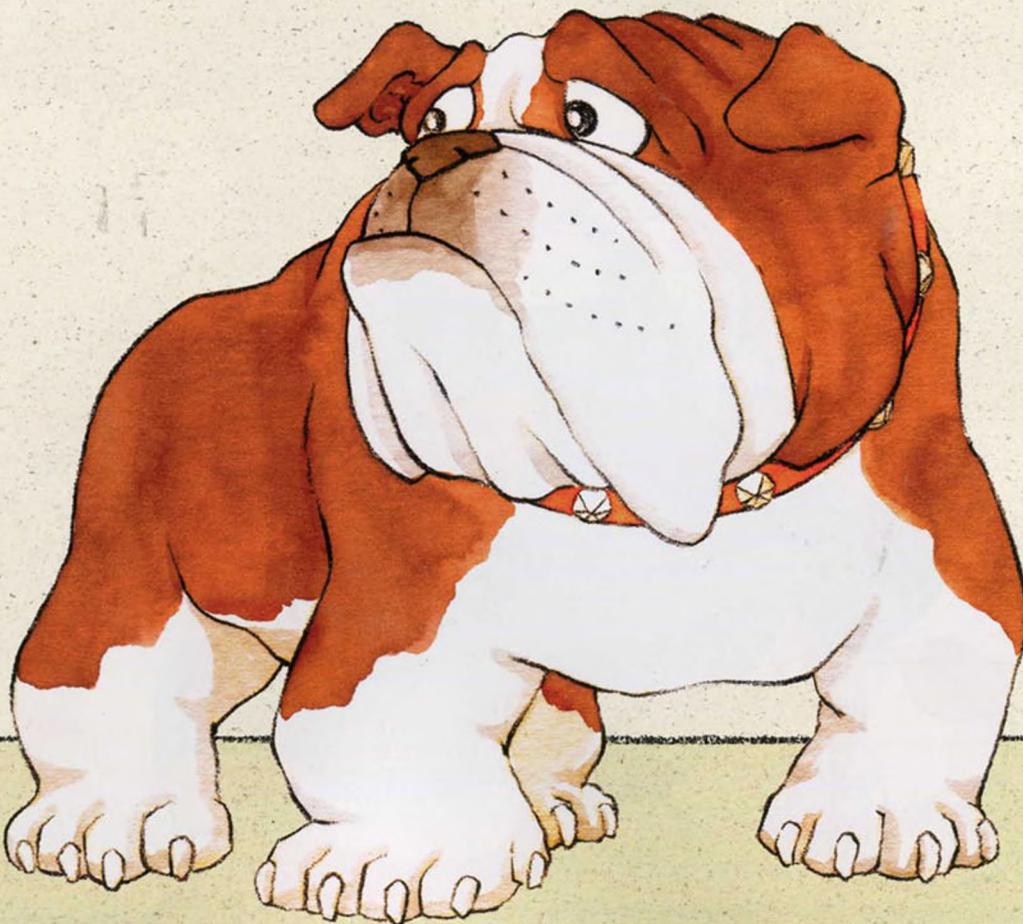


"Hu hu. Không thấy Kuma đâu cả".  
Thấy Kana khóc, Bull vội vàng  
chui ra khỏi tủ quần áo.

"A, Kuma đây rồi!" – Kana ôm chặt lấy Kuma.



"Thôi xong, mình làm Kana giận mất rồi!".





Thê là, Bull liền chạy trốn.  
"A, Bull, đợi đã!".



Kana đuổi theo gọi:  
"Bull ơi, đợi tớ với!".





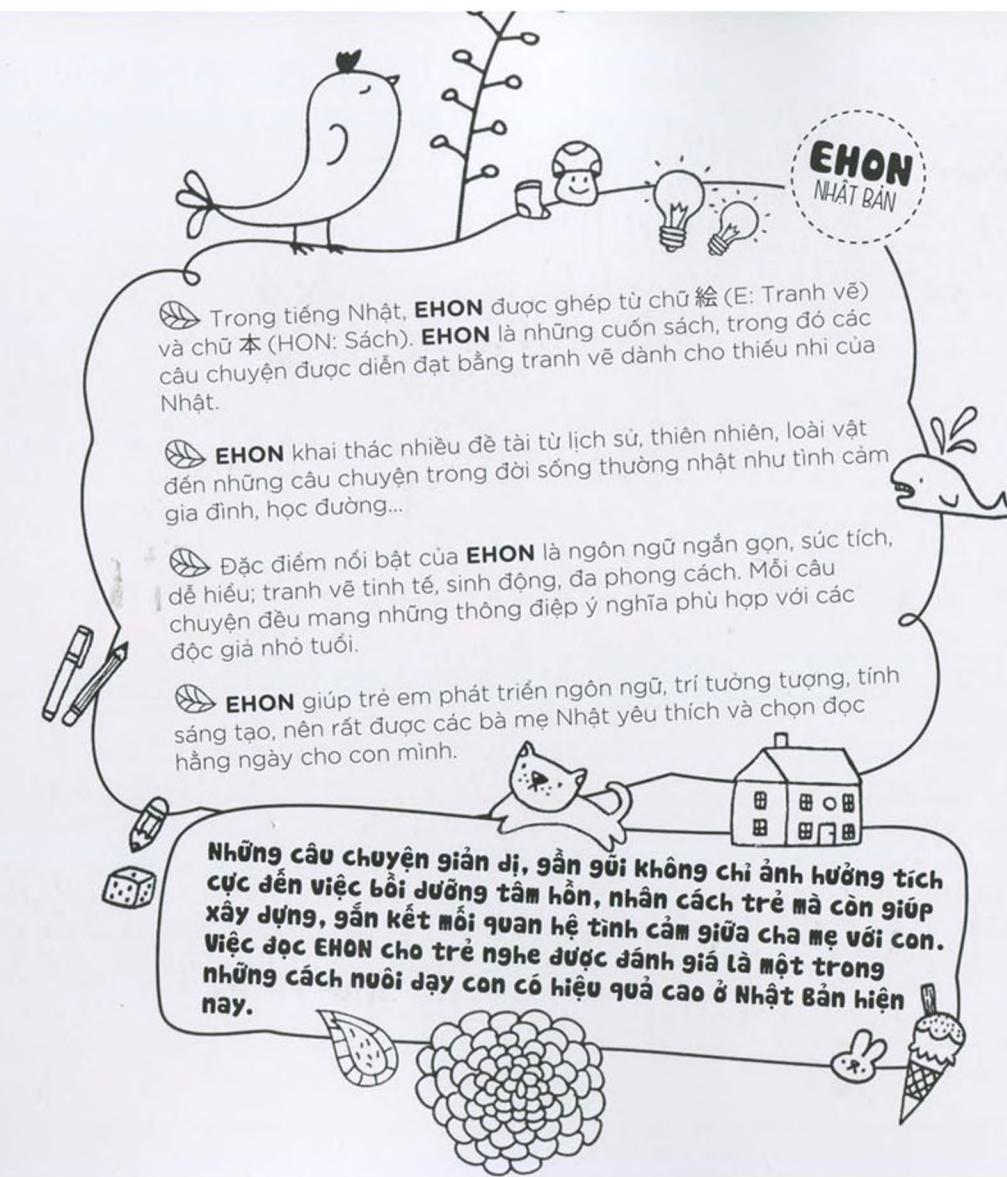
"Hu hu, không thấy Bull đâu cả" -  
Kana òa khóc.  
Bull thấy vậy vội vàng chạy ra.





"A, tìm thấy Bull rồi!".

Thế là, Bull và Kana lại cùng chơi với nhau.



Trong tiếng Nhật, **EHON** được ghép từ chữ 絵 (E: Tranh vẽ) và chữ 本 (HON: Sách). **EHON** là những cuốn sách, trong đó các câu chuyện được diễn đạt bằng tranh vẽ dành cho thiếu nhi của Nhật.

**EHON** khai thác nhiều đề tài từ lịch sử, thiên nhiên, loài vật đến những câu chuyện trong đời sống thường nhật như tình cảm gia đình, học đường...

Đặc điểm nổi bật của **EHON** là ngôn ngữ ngắn gọn, súc tích, dễ hiểu; tranh vẽ tinh tế, sinh động, đa phong cách. Mỗi câu đều mang những thông điệp ý nghĩa phù hợp với các độc giả nhỏ tuổi.

**EHON** giúp trẻ em phát triển ngôn ngữ, trí tưởng tượng, tính sáng tạo, nên rất được các bà mẹ Nhật yêu thích và chọn đọc hằng ngày cho con mình.

Những câu chuyện giản dị, gần gũi không chỉ ảnh hưởng tích cực đến việc bồi dưỡng tâm hồn, nhân cách trẻ mà còn giúp việc đọc **EHON** cho trẻ nghe được đánh giá là một trong những cách nuôi dạy con có hiệu quả cao ở Nhật Bản hiện nay.

#### Truyện tranh Nhật Bản cho bé

"Hoạt động đọc truyện tranh Nhật Bản dành cho trẻ em từ 3-7 tuổi tại Việt Nam.

Từ việc làm quen với truyện tranh của Nhật, các bé sẽ có cơ hội hiểu thêm về những sự vật, sự việc thực tế thông qua những câu chuyện ngộ nghĩnh. Cùng với hoạt động đọc truyện tranh Nhật Bản, các bé sẽ được học cách gấp giấy Origami - một bộ môn nghệ thuật của Nhật Bản giúp phát huy khả năng sáng tạo và sự cẩn mẫn của trẻ."

Tổ chức và thực hiện: More Production Việt Nam